

# Нюр



**2020**



Таулу жашчыкъ Ахматчыкъ, ышара-ышара, ата-анасыны бары айтханларын этип къууандырады. Иги окъугъандан сора да ариу суратла ишлейди.

Суратда Гелястанланы Ахмат.

**6+**

ISSN 0207 – 6543

# Биринчи устазыма

Багъалы ата-анала, устазла,  
жашчыкъла бла къызчыкъла!

Белгилисича, 1-чи сентябрьде  
школлада дерсле башланадыла.

Биринчи классха баргъан сабий-  
чиклени аналары къолларындан ту-  
туп, аппалары-ынналары да ызла-  
рындан алгъыш эте, ёз устазлары  
бла танышадыла.

Сабийледен толу арбазда, къол-  
ларында да гюл къысымлары бла,  
къызчыкъла бла жашчыкъла бирин-  
чи устазларына кёкден тюшген жул-  
дузгъача къарайдыла.

Аны ючюн, багъалы устазла, сиз-  
ни аллыгъызгъа келген сабийчикле-  
ни, ата-аналаны, къыралны алпын-  
да да борчугъуз бек уллуду.

Нек дегенде, биринчи кюнден  
башлап сиз къаллай халгъа тю-  
зетсегиз, сабий да андан ары ол  
ыз бла барлыкъды.

Ана тилин сюерге, ата жур-  
тун сыйларгъа, тегерегиндегилеге  
намыс-сый берирге юретилген са-  
бий, къайда, къалайда жюрюсе да,  
аягъы ташха абынмаз.

Билими терен болгъан жаш  
адам къайда да кеси жерин таба-  
рыкъды. Бююнлюкде, школну бо-  
шагъанла къайсы къыралда сюй-  
селе, анда алыргъа боллукъдула  
бийик билим да.

Аны эсде туту, окъуугъа кёлле-  
рин салыргъа борчлудула устазла,  
сабийле да.

Миллетине жарар жаш адамла  
болуп ёсююз, багъалы сабийле.

Ариу муратларыгъыз толсунла!

«Нюр»



## ОКЪУУ ЖЫЛ БАШЛАННАНЫНА

*БЕГИЙЛАНЫ Абдуллах*

### **АТЛАННАН СЕЗ**

Багъалы шуехум!

Окьюу жыл башланнаны бла алгъышлайма! Билимни жарыкъ байрамы бла да! Экиси бирге келгени – ол бошдан туюлдою. Бюгюн сен ахшы жолгъа атланаса. Окьюуну, билимни жолуна.

Энди сен анасы школгъа къолундан тутуп келтирген сабийчик туюлсе. Аллахха шукур, ёсгенсе, иги да эсли болгъанса. Окъуй, жаза, сагъыш эте да билесе. Алай а окьюуну сейирлиги санга энди ачыллыкъды! О-о, сен бир билги эдинг окьюу, билим деген къаллай сейир зат болгъанын! Олду адамны айгъа, кюннге, жулдузлагъа дери чыгъаргъан. Къалай игиди билмеген затынгы билген! Хар жолдан ёсе, уллудан-уллу, эслиден-эсли бола баргъан! «Окьюгъан акъыл окъуйду», – деп андан айтадыла.

Андан сора да: окьюгъан адам батыр болады. Бир затдан да къоркъмайды. Не къыйын ишни да билимини кючу бла хорлайды. Аллай адамны жюрегинде кюн жарыгъы барды. Кёгюнде – жулдузу жарыкъ жанады. Сени да барды жулдузунг. Ол къалай жарытыры хар кимни кесине кёре болады. Иги эсе – иги, аман эсе – аман.

Хайт де!

*Магомед МОКЪА*

\* \* \*

Къырыкъдан саркъгъанча суучукъ,  
Зынгырдайды къонгуроучукъ.

Алай зынгырдайды, алай, –  
Генже тай чабып баргъанлай.

Чакъырады къонгуроучукъ,  
Не жарыкъ ёнлюдю очукъ!

Ашыкъдырады дерслеге,  
Тюзню-терсни да эслерге.

Лейлячыкъ, школгъа жет, хайда!  
Жез къонгуроу зынгырдайды...



## Жомакъны кюню

Бюгюн а жомакъ айтырынг ахырыдамы келмейди, аття?

– Угъай, бала. Айтдым ушайды да – бюгюн жомакъны кюню туюлдю. Аны да кесини заманы болады. Танг жарыгыча, Ахшам жулдузуча. Ол да, тау суучукъ кибик, кеси алпына саркъыргъа керекди. Жомакъ айтхан – атха миннген кибикди. Адамгъа къанат береди. Аны, Ако, жаланда ахшы адамла ангылайдыла. Аман адам жомакъны суймейди. Ангыламайды.

– Иги адамла уа кимледиле?

– Иги адамламы?

– Хау.

– Иги адамла уа кимледиле – ишлерин иги этгенле. Башхалагъа тюз ниет тутханла. Кишиге зарланмагъанла. Къоншусуну гыржынын неда жерин сыйырмагъанла. Ахшы адамла – кишиликлери болгъан, чомарт, огъурлу адамладыла. Ма иги адамла – сени ананг Саният, атангы къарындашы Тебо, назмучу Кязим, сокъур уста Къайсын. Бизни элде иги адамла аз туюлдюле.

– Сен а, аття?

– Мен а – не? Мен а – жомакъ айтыучу.

– Аман адамла жомакъ айтамыдыла?

– Иги адамла. Аман адамны къайгысы жомакъ туюлдю. Аны жомакъдан, жырдан да хапары жокъду. Ала анга керекмейдиле.

– Сора сен иги адамса да, аття?

– Ай сени!.. Болду энди, Ако, къойдукъ, – деп, Горда хапарны башха жанына буругъа суйдю.

– Аття, къаштуй Мажит а жомакъ къурай билемиди?

– Угъай.

– Айта уа?

– Айта да билмейди.

– Нек?

– Аллах алай жаратханды да, андан. Огъурсуз адамла жомакъ айта билмейдиле...



Эдуард ШИМ

## «БЕШЛЕ»

Биринчи сентябрьни эрттенлигинде Петя да мен да бирси сабийле бла бирге школгъа атландыкъ. Биз да орамны бара тургъанлай, Матвей аппа къабакъ эшикден къарады да, Петяны чакъырды:

– Бери бир келчи. Саугъангы ала бар, – деди ол.

Алай айтып, аппа жашчыкълагъа алмадан толу четен узатды. Петя, аппагъа сау бол деп, алмаланы барыбызгъа да юлешди. Кеси уа, тюз да алманы къабайым дегенлей, аны къызыл жанчыгъында «5» белгини кёрдю.

Сора биз да, хар бирибиз, бир бирге ал бермей, гузабагъа къалдыкъ:

– Мени да барды алмамда «5»!

– Мени да!

– Мени да!

Хар бирибизни да алмаларыбызда аллай белгиле бар эдиле. Не боялып угъай, не жабышдырылып угъай, кесинден! Алманы бир жаны – жашилрек, бир жаны, – кюннге айланган

жаны, къызыл болгъанын ким да биледи. Бизни алмаларыбызны уа ма ол къызыл жанларында жашил «5»-ле бар эдиле.

Петя, кюлюп:

– Аппа бизге былай биз «5»-ге окъусакъ суююп этгенди! – деди.

Школгъа жетгинчи дери Матвей аппаны ол хыйласыны юсюнден айта бардыкъ. Алмала бише туруп окъуна, баям, аппа алмаланы къызыл жанларына къагъытчыкъдан кесип «5» белгиле жабышдыргъанды да, алмаланы алайчыкълары уа, кюнде къызармай, жашиллей къалгъандыла. Алай бла, кюн алмаланы хар биринде да «5» белги къойгъанды. Энди аппаны ол ишине биз да бир тюрлю бир жууап этерге керек эдик...

Бир ыйыкъдан, Петя бла бирге келдик да, аппаны столуну юсюне дефтерлерибизни тиздик. Аппа къарады – дефтерледе да белгиле бар эдиле. Алмаладача угъай, – къагъыт – акъ, «5»-ле уа – къызылла.

## ЖАШЧЫКЪ БЛА ЖУЛДУЗЧУКЪ

Эртте-эртте бир жашчыкъ жашап болгъанды. Ол бек гитчечик эди. Аны ючюн, хар тюбеген анга «Жашчыкъ» деп болгъанды. Иги ёсалмагъан Жашчыкъ аны бла бир жылда туугъан тенглерини ичинде эм гитчечик болгъанды. Ол себепден, кеси жангызлай айланып тургъанды. Кюнню кюн узунуна кеси жангызлай айланмай, тенглерине къошулургъа ол бек сую эди. Алай ала, аны оюннга къошмай: «Алыкъын гитчечиксе, бар, энтта да бир кесек ёсюп кел», – деп къыстагъандыла.

Кюнлени биринде, не этерге билмей, биягъы кеси аллына айлана тургъанлай, Жашчыкъ, бир гебенекчикни кёрюп, ызындан болгъанды. Аны къууа кетип, жыгъылып, бурунчугъун къанат-

ханды. Жилиямазгъа кюрешгенди, алай жилиямукъларын тыялмагъанды. Бир жилиямукъ ариу гюлню тюз да тёппесине тамгъанды. Олсагъат дунияны тейри къылыч толтургъанды, гюлчюкден а бир гитче къанатлы гинжичик чыкыгъанды да, Жашчыкыгъа айланып айтханды:

– Жашчыкъ, кёремисе ол тауну? Аны башына чыкъсанг, излегенинги анда табарыкъса. – Алай айтып, гинжичик учуп кетгенди.

Жашчыкъ, эс жыйып, ол айтханча, тау башына чыгъа бара, бир жилигъан таууш эшитгенди. Барып къараса, Жулдузчукъ жилияй тургъанын кёргенди. Жашчыкъ, аны къатына барып:

– Сен нек жилияса? – деп соргъанды.

– Мени бла киши ойнаргъа суймейди, кёкде жулдузла кеслерине къошмайдыла. «Иги жарымайса, бар да, иги жарыргъа юренип кел», – деп къоядыла.

– Алай эсе, кел, экибиз да шуёхла болайыкъ, – дегенди Жашчыкъ.

Жулдузчукъ анга бек ыразы болгъанды, къууанганды. Жашчыкъ Жулдузчукъну болушлугъу бла таугъа чыкыгъанды, анда жангы тенгчиги бла кёп ойнагъанды, кюлгенди. Жулдузчукъ а, жарыкъ ыз бла харфла жаза, Жашчыкыны да алагъа юйретгенди. Асыры кёп ойнагъандан, Жулдузчукъ жарыкъдан-жарыкъ бола баргъанды.

Тенгле оюннга асыры берилгенден, мутхуз Жулдузчукъ энди жарыкъ Жулдуз болгъанын, Жашчыкъ да, ёсюп, тенглерин жетгенин кеслери да эслемгендиле. Ингир ала айырылгъандыла.

Жашчыкъ арбазгъа киргенде, жулдузлу кёкде барындан да бек жарыгъан Жулдузну кёз къысханын эслегенди, къол булгъагъанды. Ол аны Жулдузчукъу эди.



## Бойнакъ бла Кишиучукъ

Къоншулукъда жашагъан Бойнакъ бла Кишиу, ит бла киштикча болмай, татлы шуёхладыла.

Бир кюн Кишиу, мудях да болуп, орамда узун шинтикни къыйырында олтуруп тургъанлай, алайгъа Бойнакъ да келди. Шуёхчугъуну халын жаратмай:

– Нек былай мудяхса? Жанынга ишми тийгендиле? – деп сорду, аллай зат болгъан эсе, ол ким эсе да, аны керегин берирге хаппа-хазырлыгъын халы бла кёргюзтюп.

– Къабакъ аллында Кочулай жатып тура эди да, аны къатына барып, саламлашайым дегенимлей, ол, тишлерин ачып, бир эришиле гъырылдады да, мени бир бек къоркъутду... – Сора, мудыхлыкъгъа хорлатхан болумчугъунда энтта бир кесек мычып, Кишиу: – Сен да, манга ачыулансанг,

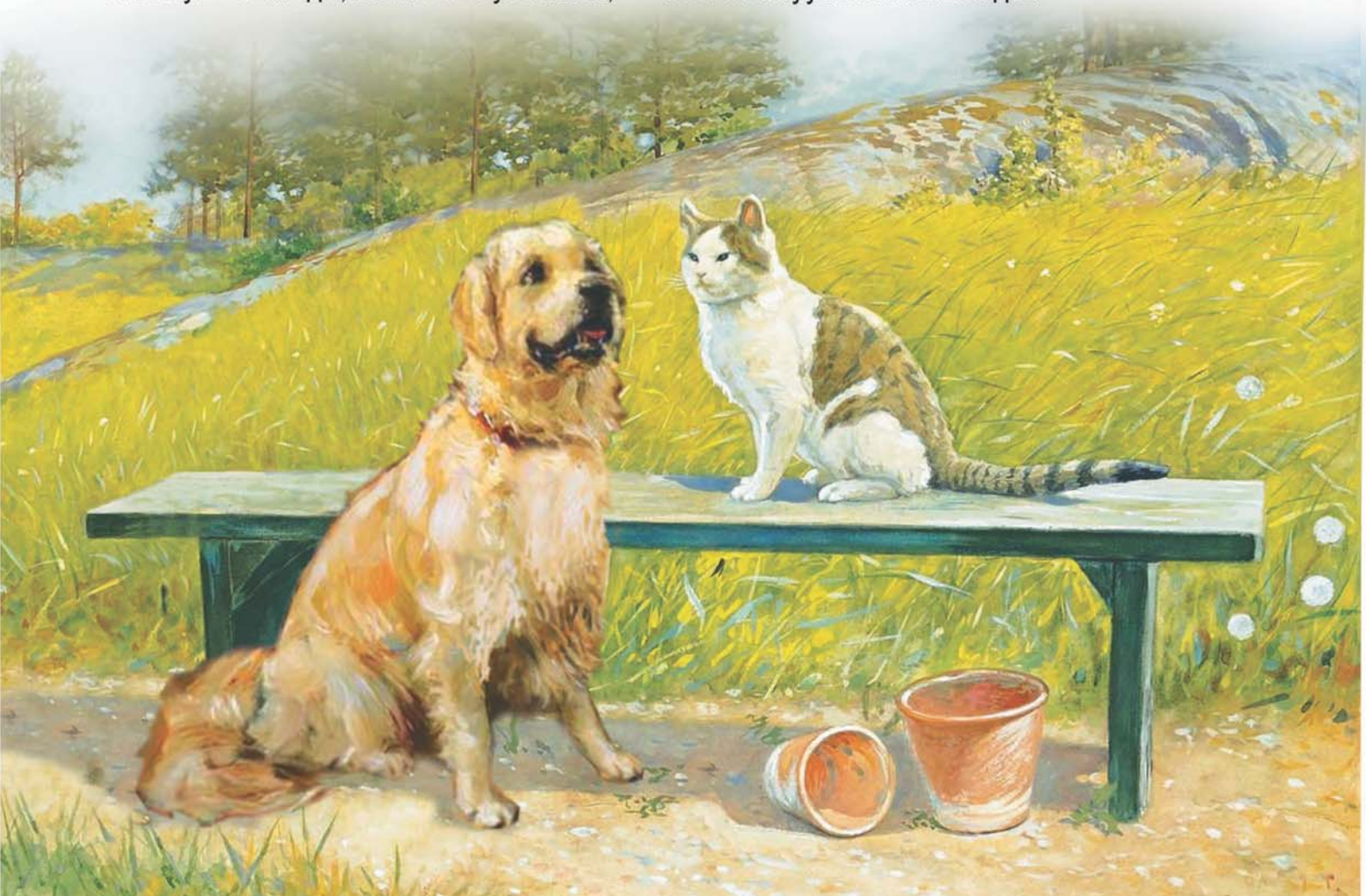
аныча огъурсузму боллукъса? – деп, бютюн бек мугурайды.

Аны эшитир-эшитмез, Бойнакъ, къууулуп кетип, кёп да мычымай, къулагъын жыртдырып къайтды.

– Энди ол сени таба къараргъа окъуна базынмаз. Алай бу жолдан сора сен менден башха итни къатына бара турма, – деп жапсарды шуёхчугъун, – ансы жанынга бу жолдан да бегирек тиерге болурла, – деп да эсгерти эсли Бойнакъ.

Кишиу а, шуёхуну къайгъыргъанына ыразы болуп, кирпичдеди, жарыды, сора:

– Мен, барып, анамы къууандырайым ансы, ол къуруда: «Бойнакъ, – итди, сен аны къатына бара турма», – дегенлей турады деп, – къабакъ эшикге эки секиргенлей жетди да, арбазгъа къууанчлы ташайды.



# НЮРЛЮЧЮКЛЕ

АХМАТЛАНЫ Сафарият

## КИРПИЧИК

Кирпи, Кирпи, Кирпичик,  
Бурунчугъунг кирличик.  
Нек ушайса, теличик,  
Чыгъана терекчикге?

Къалай болдунг, Кирпичик,  
Ачылмаучу киритчик?  
Къалай болдунг, Кирпичик,  
Тёп-тёгерек шинжичик?

Бармыды аякъчыгъынг,  
Ашаргъа – алмачыгъынг?  
Кёзчюгюнг, бурунчугъунг,  
Къып-къызыл чурукъчугъунг?

Алайым кирпичикге  
Бир ариу кийимчикле...  
Тешип атчы, теличик,  
Чыгъана кёлекчикни.

Ма – дарий кёнчекчигинг!  
Ма – дарий кёлекчигинг!  
Башынга – кийиз бёркчюк...  
Уй, кимниди ол кёзчюк?!





# ТЮРЛЮЧЮКЛЕ





ЁЛМЕЗЛАНЫ Мурадин

**ОНБЕШИНЧИ ИНГИР**

## ЖЫРЫН УНУТХАН ЖУУУЛДАР\*

Бир жай ингирде, жууулдарла жырына тынгылай, арбазда къарт аппа бла аны туудукъчугъу олтуруп болгъандыла.

– Алгын жууулдар, къыл къобузун согъа, жыр да айтып болгъанды, – дегенди аппа.

– Энди уа нек айтмайды да, унутпму къойгъанды, аппа? – деп соргъанды жашчыкъ.

– Хау.

– Сора нек унутханды?

– Балам, не билейим, алай бу жомакъчыкъ айтханнга бир тынгыла...

Ач жууулдар уясындан чыкъгъанды да:

– Жырр, журр,  
Жыр-жур-жар,  
Жуу, жуу, жууулдар  
Беш жаулу гюттю,  
Он да къош къалач  
Ашарыкъ эдим,  
Бошарыкъ эдим –  
Алай ачма, ач!» –

– деп жырлагъанды, тауушу кючден чыгъа.

Балачыкъларына аш излей айланган гургун жууулдарны жырчыгъын эшитгенди да, тауушха барып, аны «хап» деп тутханды да къойгъанды.

– Ий да къой мени, – деп жалынганды жууулдар.

– Балачыкъларым ачдан жиляй къалгъандыла, сора къалай иеийм?

Алай макъа гургунну «хап» деп тутуп кьойгъанды.

– Ий да кьой мени, – деп жалыннганды гургун.

– Угъай, мен сени ач балаларыма ашатырыкъма! – дегенди макъа.

– Он сенгирчге тутайым да берейим, Ашар эсенг, къамжакъ да келтирейим. Ий да кьой.

Алай макъаны жилян «хап» деп тутуп кьойгъанды.

– Ий да кьой мени, – деп жалыннганды макъа. Балачыкъларым ачдыла.

– Ссссс. Мени балачыкъларым а ач тьююлмюдюле?!

– Беш гёбелек, он да ургъуй берейим, Жыйырма да семиз къртур келтирейим, Ий да кьой.

Алай жиляны къртур къагъып алгъанды.

– Ий да кьой мени, – деп жалыннганды жилян.

– Ач балаларыма къртурлай къалай барыр эдим? Угъай! – дегенди къртур.

– Жети макъа, тогъуз чычхан берейим, Эки семиз гылдыу\* да келтирейим. Ий да кьой.

Алайлай ушкок атылгъанды.

Къртур элгенгенди да, жиляны ычхындыргъанды. Жилян а –



макъаны, макъа уа – гургунну, гургун а – жууулдарны.

– Андан бери, балам, жууулдар, къртур кърбузун сокъгъан болмаса, жырлагъан этмейди, – деп бошагъанды аппа жомагъын.

– Аппа, жууулдар а гургундан къачалгъанмы эди? – деп соргъанды жашчыкъ.

– Къачмай а! Секире-секире:

– Жырррр, журррр,  
Жыр-жур-жар,  
Жуу, жуу, жууулдар,  
Ач гургуннга тутулдум,  
Тутулдум да, къртурулдум.  
Энди хатлама тутар:  
Жырррр, журррр,  
Жыр-жур-жар! –  
деп, къачып кетгенди.

**Гылдыу\*** – крыса

**Жууулдар\*** – сверчок



## БИРИНЧИ СЕНТЯБРЬ

– Багъалы сабийле! Бюгюнден башлап, сиз школчуласыз. Аны себепли, ойнагъанны азыракъ этип, окъуугъа эсигизни берирге керексиз.

Сизни мен окъутурукъма. Мени атым Фатимат Мажидовнады. Алайды да, сабийле...

– Батмагъов! Бусагъатлай партадан тюш. Партагъа минерге жарамайды. Сабийле, энди сиз, мени айтханымы этип, иги окъургъа керексиз...

– Чонаев! Чыгъар аузунгдан сосканы. Сени кибик уллу жашха

соска жюрютген айыпды! Энди уа дерсни башлайыкъ. Барыгъыз да букварьларыгъызны чыгъарыгъыз. Аны биринчи бетин ачыгъыз...

– Диммоев! Сен а нек чыгъармайса китабынгы? Нек этгенсе алай?

Букварьны рогаткагъа алышыргъа жарамайды. Сиз къаллай окъуучула боллукъсуз? Диммоев, бар, анангы чакъырып кел. Къачан келликди сатыудан?.. Сабийле, сиз а бюгюнден ары билип къоюгъуз – букварьны рогаткагъа алышыргъа жарамайды. Так,



дерсибизни бардырайыкъ. Ма бу алфавитди. Алфавитде харф... Къозуева! Къайры бараса? Бусагъатлай артха къайт. Суу ичергеми? Ол дегенинг? Дерсде болгъанынгы унутханмы этгенсе? Сабийле, эсигизде тутугъуз: дерс бара тургъанлай, эркинлик алмай, чыгъаргъа жарамайды. Энди уа мени ызымдан харфланы барыгъыз да бирге айтыгъыз.

А-а-а – Танаева! Нек жилияса, тохта дейме мен санга! Не болгъанды?.. Чонаев! Нек айтханса мынга Лейлятейля деп? Лейля, нек ургъанса Расулну китап бла башына? Расул, нек тартханса Лейляны бантигинден? Ма бир тартып кёрейим энди! Дауурну тохтатыгъыз да, къангагъа къарагъыз! Мен харфланы кёргюзтейим, сиз а барыгъыз да аланы айтыгъыз. Бу не ха... Оу кюнюм! Не ди бу? Топаев! Кокаев! Тохтатыгъыз бусагъатлай туйюшню. Болду дедим мен сизге!

Тохтамасагъыз, бусагъатлай милицияны чакъыртама. Топаев, къайтар Кокаевни къаламын, ол аныкъыды. Сабийле, полда къалам, карандаш, линейка тапсагъыз, алгъа, кетюрюп, бу кимникиди деп сорургъа керексиз.

Дерсибизни бардырайыкъ, бу харф «В»-ды. Хайда... Ханиева, мен сизге къаллай бир айтама, дерсде ашаргъа, соска эмерге, эшерге жарамайды деп? Кетер бусагъатлай эшиуюнго! Кокаев, бу не харфды? Хау, бу «Д»-ды. Угъай, Топаев, чыгъаргъа жарамайды, бусагъат къонгуроу къагъыллыкъды. Мен айтханма да сизге Фатимат Мажидовна дерге керекди деп? Кёремисе сен муну, тийреде Фатимат дегенликге, сиз дерсде атамы атын айтыргъа керексиз. Батыров! Батыров, ёчюр бусагъатлай магнитофонну. Сабыров, чыгъар кючюкню эшикге! Кокаев, тох...

Шамаев, Кокаев... я Аллах... ой анам!..

## Халкъ айтыула

Тенг– тенги бла,  
Тегене – бауу бла.

Эл – къууутха,  
Элбай – жуууртха.

Жюрюгеннге – жёрме,  
Жюрюмегеннге – берме.

Иш къылыгъын билмеген  
Ит **ылыгъын** сынаp.

Тауукъ эсинде –  
Тары бюртюк.

Тёнгереген ташха  
Тюк чыкъмаз.

Юйню юй этген топуракъ,  
Адамны адам этген –  
**опуракъ.**

*Юйде таматалагъа соруп, белгиленген сёзлени магъаналарын билип, «Нюрге» жазып ийигиз.  
Басмагъа **БОТТАЛАНЫ Puma** хазырлагъанды.*

## ТОР ТАЙЧЫКЪ

Акъ туякълы тор тайчыкъны,  
Сир къулакълы ол тайчыкъны,

Башчыгъына нохта салып,  
Бойнуна къонгуроу тагъып:

«Мени гитче, чѣрчек тайым,  
Бол сен гиртчи, юркек, тайым!» –

Дейме, тарай жалкъачыгъын,  
Сылай-сыйпай аркъачыгъын.

Сюйгеними ол да билип,  
Мени кѣрсе, чабып келип,

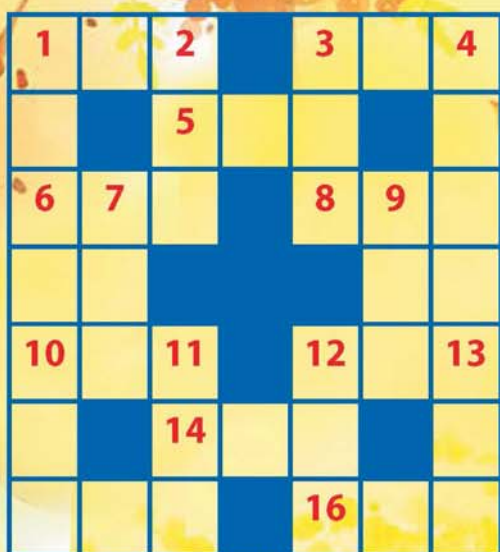
Тюз аллымда сиреледи,  
Ойнакълайды, серленеди.

Тепсетеме тайчыкъны мен,  
Жаргелчикден, илипинден

Секиртип да кѣп кѣреме.  
Эркелетип, жем береме.



# СЁЗБЕР



**ЭНИНЕ:** 1. Китапда да болур, адамда да болур. 3. Таудан, тюзден да кыагыр. 5. Сабий болган жерде болур. 6. Мангылайында ай. 8. Эки кыая арасында болур. 10. Ийнек саугында айтырла. 12. Адамны кыолу, буту. 14. Бизге бек багыалы кыайсы журтду? 15. Кёкню чууагыын сюер. 16. Ол кётюралмагыанны тил кётюрюр.

**ЁРЕСИНЕ:** 1. Атына «аякы» деп да кыоядыла. 2. Алгыын, ары барсала, тоюп бара эдиле. 3. Керти айтханларын аны бла билдирирле. 4. Артыкылыкы. 7. Хар адамны да болур. 9. Жулдуз атлы, балдан татлы. 10. Баппуш алай «айтып» келир. 11. Ата билмесенг, кеси башынга тиер. 12. Кыол тутарча ишленир. 13. Атха урулур.

«Нюрню» 8-чи (2020) санында басмаланган

## СЁЗБЕРНИ ЖАУАБЫ

**ЭНИНЕ:** 4. Сабийни. 7. Кыору. 8. Узакы. 9. Аба. 11. Бусагыатдагыы. 12. Ала. 13. Кыаты. 15. Хоча. 16. Ташчыла.

**ЁРЕСИНЕ:** 1. Жабу. 2. Кичибалыкчы. 3. Оноу. 7. Жумушакы. 6. Чакыгычы. 9. Агыа. 10. Ата. 14. Ыран. 15. Халы.

Сёзберни БЕГИЙПАНЫ А. жарашдырганды.

Ежемесячный  
литературно-художественный  
журнал для детей

«НЮР» («Свет») № 9–2020 г.

Выходит  
с января 1982 года  
На балкарском языке

**Учредитель:**  
Государственное  
казённое учреждение  
Кабардино-Балкарской  
Республики «КБР-Медиа»

И.о. главного редактора  
А. А. САБАНЧИЕВА

Редколлегия:

Л. АХАЕВА  
А. БЕГШЕВ  
М. БЕШТАЕВ  
Т. БИТТИРОВА  
Ж. ГУЗЕЕВ  
А. МИШАЕВА  
М. ОЛЬМЕЗОВ  
Оформление  
И. АККИЗОВОЙ  
Компьютерный набор и вёрстка  
А. МИЗНЕВОЙ

Журнал зарегистрирован  
Управлением Федеральной  
службы по надзору в сфере связи,  
информационных технологий

и массовых коммуникаций по  
Кабардино-Балкарской Республике  
Пер. ПИ № ТУ07-00124 от  
11.01.2018 г.

Сдано в набор 17.08.2020 г.  
Подписано в печать 03.09.2020 г.  
Выход в свет 29.09.2020 г.  
Формат 60x90 1/8  
Бумага мелованная  
Гарнитура литературная  
Уч.-изд. л. 2,7  
Тираж 900 экз.  
Заказ № 1934  
Индекс П5895

Стоимость одного номера  
по подписке через ФГУП  
«Почта Россия» – 15,19 руб.;  
за 6 месяцев – 91,14 руб.

Адрес редакции: 360017,  
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.  
Тел.: 42-37-27; 42-14-19.  
aripa.sabanchieva@mail.ru

Адрес издателя: 360017,  
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.  
ГКУ «КБР-Медиа».  
Дом печати.

Отпечатано в ООО «Издатель-  
ство «Южный регион», 357600,  
Ставропольский край,  
г. Ессентуки, ул. Никольская, 5а

Отпечатано в полном  
соответствии с качеством  
предоставленного электронного  
оригинал-макета.

# ХАРФЛЫКЪ

<p><b>Аа</b> Ат</p> 	<p><b>Бб</b> Байракъ</p> 	<p><b>Вв</b> Вертолёт</p> 	<p><b>Гг</b> Гюл</p> 	<p><b>Гъ</b> Гъарш (Космос)</p> 	<p><b>Дд</b> Даурбас</p> 
<p><b>Ее</b> тюЕ</p> 	<p><b>Ёё</b> Ётмек</p> 	<p><b>Жж</b> Жугъутур</p> 	<p><b>Зз</b> Зурнук</p> 	<p><b>Ии</b> Ийнек</p> 	<p><b>Йй</b> ай</p> 
<p><b>Кк</b> Китап</p> 	<p><b>Къ</b> Къоян</p> 	<p><b>Лл</b> Латыра</p> 	<p><b>Мм</b> Макъа</p> 	<p><b>Нн</b> Нал</p> 	<p><b>НГ</b> таНГ</p> 
<p><b>Оо</b> От</p> 	<p><b>Пп</b> Пил</p> 	<p><b>Рр</b> Ракета</p> 	<p><b>Сс</b> Сагъат</p> 	<p><b>Тт</b> Топ</p> 	<p><b>Уу</b> Уку</p> 
<p><b>Фф</b> Факъыр</p> 	<p><b>Хх</b> Харбыз</p> 	<p><b>Цц</b> Цирк</p> 	<p><b>Чч</b> Чарх</p> 	<p><b>Шш</b> Шинтик</p> 	<p><b>Щщ</b> Щётка</p> 
<p><b>Ъъ</b> къаты белги</p>	<p><b>Ыы</b> Ыргъакъ</p> 	<p><b>Ьь</b> Жумушакъ белги</p>	<p><b>Ээ</b> ЭшЕк</p> 	<p><b>Юю</b> Юй</p> 	<p><b>Яя</b> уЯ</p> 